



สำนักงานการศึกษา

การสมัครหนังสือรับรองการลงทะเบียนเพื่อเข้าเรียนในโรงเรียนอนุบาล

Sample

(Thai)

(กรุณาอ่านหมายเหตุคำแนะนำให้ละเอียดก่อนกรอกแบบฟอร์มใบสมัคร)

* จำเป็นต้องกรอก

ส่วนที่ I รายละเอียดของผู้สมัคร (รายละเอียดของบิดา / มารดาของนักเรียน)

กรุณาวางกลมช่องที่เหมาะสม

Form I: Applicant details including name, address, contact information, and identification numbers.

For Office Use

Office use grid 1: A, F, T, M, X, 4

Office use grid 2: H, S, N, U

ส่วนที่ II รายละเอียดของนักเรียน (ที่เกิดวันที่หรือก่อนวันที่ 31 ธันวาคม 2015 และกำลังจะเข้าเรียนในชั้นอนุบาลในโครงการการศึกษาระดับอนุบาลที่มีท่านภาพฟรี)

(ไม่ต้องกรอกรายละเอียดของสมาชิกครอบครัวคนอื่นที่ไม่ได้สมัครขอใบรับรอง)

กรุณาวางกลมช่องที่เหมาะสม

Form II (Part 1): Student details including name, address, birth date, and enrollment information.

Office use grid 3: A, E, S, B, F, R, C, G, 3, D, H

Office use grid 4: 0, T, V

Office use grid 5: F, M

Form II (Part 2): Student details including name, address, birth date, and enrollment information.

Office use grid 6: A, E, S, B, F, R, C, G, 3, D, H

Office use grid 7: 0, T, V

Office use grid 8: F, M

Office use grid 9: M

ส่วนที่ III ข้อมูลครอบครัวพิเศษอื่นๆ

Form III: Additional family information section.

Office use grid 10: 7

ภาษาที่เลือกใช้เพื่อการติดต่อสื่อสารแสดงด้านขวามือ # [C] = ภาษาจีน [E] = ภาษาอังกฤษ

For Office Use

ส่วนที่ V หน้าที่และการลงนาม

- รัฐบาลเขตปกครองพิเศษฮ่องกง (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "รัฐบาล HKSAR ") ดำเนินการ "โครงการการศึกษาาระดับอนุบาล (KG) ที่มีท่าอากาศยาน (ฟรี)" (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "โครงการ") ในปีการศึกษา 2017/18 ตามที่รัฐบาล HKSAR จะพิจารณาและดำเนินการรับสมัคร "หนังสือรับรองการลงทะเบียนเข้าเรียนชั้นอนุบาล" (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "RC") สำหรับบุตรหลานของข้าพเจ้า (ซึ่งได้กรอกรายละเอียดข้อมูลไว้ในส่วน II ของแบบฟอร์มนี้) (ต่อไปนี้เป็นรายบุคคลหรือเรียกรวมว่า "นักเรียน") ตาม "โครงการ" ข้าพเจ้า (ที่ได้ลงนามไว้พร้อมได้กรอกรายละเอียดข้อมูลไว้ในส่วน I ของแบบฟอร์มนี้) ขอยอมรับและตกลงตามเงื่อนไขที่กำหนดไว้ในข้อ 2 ถึง 8 ด้านล่าง
- ข้าพเจ้าได้อ่าน "หมายเหตุแนะนำเกี่ยวกับการสมัครหนังสือรับรองการลงทะเบียนเข้าเรียนชั้นอนุบาล (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "หมายเหตุแนะนำ") อย่างละเอียดและเข้าใจอย่างถ่องแท้ ข้าพเจ้าขอรับรองว่าจะปฏิบัติตาม และตรวจสอบให้แน่ใจว่านักเรียนจะปฏิบัติตามข้อกำหนดและรายละเอียดทั้งหมดที่กำหนดไว้ใน "หมายเหตุแนะนำ" (ซึ่งเมื่อเวลาผ่านไปอาจมีการแก้ไขโดยรัฐบาล HKSAR) รวมถึงข้อกำหนดและทิศทางอื่น ๆ ที่ออกโดยรัฐบาล HKSAR เกี่ยวกับการสมัคร และเงื่อนไขในการใช้ "RC"
- ข้าพเจ้าเข้าใจและยอมรับว่า "RC" มีผลบังคับใช้เฉพาะกับนักเรียนที่มีสิทธิ์ภายใต้ "โครงการ" เพื่อการลงทะเบียนเรียนใน KG ที่อื่นที่ไม่แสวงหาผลกำไรภายใต้ "โครงการ"
- ข้าพเจ้าขอรับรองและรับประกันว่าข้อมูล เอกสารประกอบที่ได้ยื่น และดำเนินการ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ข้อมูล") จัดทำโดยข้าพเจ้าหรือในนามของข้าพเจ้า เพื่อใช้ในการสมัครนี้ มีความถูกต้องและครบถ้วน ข้าพเจ้าเข้าใจว่าสำนักงานการศึกษา (EDB) จะดำเนินการ ๑ สมัครจากข้อมูลนี้
- หาก (i) การดำเนินการใด ๆ ที่กระทำโดยข้าพเจ้าหรือในนามของข้าพเจ้าภายใต้การรับรองและลงนามนี้ไม่ถูกต้อง หรือทำให้เข้าใจผิด หรือปลอมแปลง หรือ (ii) หากข้าพเจ้าไม่ปฏิบัติตามการรับรองและลงนามนี้ โดยใช้ข้อความเท็จอย่างจงใจ สลัด และการเสียหายใดๆ ที่รัฐบาล HKSAR อาจมีอยู่ภายใต้การรับรองและการลงนามนี้หรือตามกฎหมาย รัฐบาล HKSAR มีสิทธิ์ที่จะทำการสมัครนี้เป็นโมฆะทันที หรือทำให้ "RC" เป็นโมฆะทันทีขึ้นอยู่กับแต่ละกรณี และข้าพเจ้าอาจถูกฟ้องร้อง / หรือดำเนินคดีทางอาญา
- ข้าพเจ้าเข้าใจและยอมรับว่า:
 - ข้อมูลส่วนบุคคลที่ให้ไว้โดยวิธีการสมัครนี้ (รวมถึงข้อมูลส่วนบุคคลของตัวเองและของนักเรียน) จะถูกใช้สำหรับ (i) การประมวลผลและตรวจสอบข้อมูลที่ให้ไว้และ / หรือเกี่ยวข้องกับการสมัครนี้ (ii) สถิติและการวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการศึกษา และ (iii) วัตถุประสงค์ในการจัดการการสอบตามรายละเอียดเพิ่มเติม
 - การให้ข้อมูลส่วนบุคคลด้วยตัวข้าพเจ้าเองตามที่กำหนดในเอกสารนี้ถือเป็นหน้าที่ชัดเจนสำหรับข้อมูลที่มีการระบุว่าเป็น "ตัวเลือก" หากข้าพเจ้าไม่ได้กรอกข้อมูลหรือยื่นเอกสารประกอบตามที่กำหนด (เช่น สำเนาเอกสารบัตรประจำตัว ใบสมัครของข้าพเจ้าจะถูกระงับไว้ชั่วคราว หรือ ถูกปฏิเสธ
 - EDB สามารถเปิดเผยข้อมูลส่วนบุคคลที่มีให้แก่บุคคล บริษัท องค์กร หรือแผนก/กรมของรัฐบาล HKSAR ใดก็ได้ และรวมถึง KG ที่นักเรียนเข้าเรียน / ข้าพเจ้าไป ข้าพเจ้ายังให้ความยินยอมแก่องค์กร หรือแผนก/กรมของรัฐบาล HKSAR ที่เกี่ยวข้องในการมอบข้อมูลส่วนบุคคลของข้าพเจ้าและ / หรือนักเรียนแก่ EDB ตามวัตถุประสงค์ที่ได้รับไว้ในย่อหน้า (I) ข้างต้น
 - ข้าพเจ้าเข้าใจว่าเอกสารทั้งหมดที่อื่นในการสมัครนี้จะไม่ใช่ทรัพย์สิน อย่างไรก็ตาม ตามมาตรา 18 และ 22 และหลักการที่ 6 ของตาราง 1 ว่าด้วยกฎหมายข้อมูลส่วนบุคคล (ความเป็นส่วนตัว) (บทที่ 486 ของกฎหมายของฮ่องกง) ผู้สมัครมีสิทธิ์ที่จะเข้าถึงและทำการแก้ไขข้อมูลที่ตนได้ให้ไว้ และยังสามารถขอสำเนาของข้อมูลส่วนบุคคลของตนได้ โดยจะต้องเขียนคำขอดังกล่าวถึง EDB และ
 - การสอบถามเกี่ยวกับข้อมูลส่วนบุคคลที่มี รวมถึงการขอเข้าถึงและแก้ไขข้อมูลควรส่งไปถึง Senior Education Officer, Kindergarten Administration 2 Section, Education Bureau, Room 1432, 14/F, Wu Chung House, 213 Queen's Road East, Wan Chai, Hong Kong
- การรับรองและลงนามนี้จะถูกควบคุมและตีความตามกฎหมายของฮ่องกง ข้าพเจ้าและรัฐบาล HKSAR จะยื่นเรื่องภายใต้เขตอำนาจศาลฮ่องกงที่มีอำนาจตัดสินคดีแบบเฉพาะอย่างเพิกถอนไม่ได้
- ข้าพเจ้าได้อ่านข้อกำหนดของการรับรองและลงนามนี้อย่างละเอียดถี่ถ้วน และเข้าใจถึงภาระผูกพันและความรับผิดชอบของข้าพเจ้า ภายใต้การรับรองและลงนามนี้อย่างถ่องแท้

ลายเซ็นของผู้สมัคร: _____

วันที่: _____ ปี _____ ค _____ วั

12

1

ส่วนที่ VI รายการเพื่อตรวจสอบการยื่นใบสมัคร (โปรดทำเครื่องหมายถูกในช่องที่เหมาะสมสำหรับสิ่งที่ได้ดำเนินการเสร็จแล้ว)

1.	ได้กรอกแบบฟอร์มใบสมัครอย่างถูกต้องใน และได้ลงชื่อในส่วน V การรับรองและลงนามแล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>
2.	ได้แนบสำเนาเอกสารระบุตัวตนของท่านแล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>
3.	ได้แนบสำเนาเอกสารประจำตัวของนักเรียนทุกคนแล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>
4.	ถ้านักเรียนไม่ใช่ลูกของท่าน ท่านได้ระบุความสัมพันธ์ของท่านกับนักเรียนในส่วน III ของแบบฟอร์มใบสมัคร พร้อมด้วยหลักฐานสนับสนุนที่เกี่ยวข้อง (สำเนาของเอกสารประจำตัวและหนังสือมอบอำนาจของบิดา / มารดาของนักเรียน) แล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>
5.	ท่านได้ให้ที่อยู่สำหรับการติดต่อในฮ่องกงแล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>
6.	ท่านได้คิดค่าธรรมเนียมค่าเพียงพอนของจดหมายเพื่อส่งใบสมัครแล้วหรือไม่? โปรดทราบ จดหมายที่ชำระค่าเสดมป์ไม่ครบจะถูกทำลายโดยการไปรษณีย์ฮ่องกง	<input type="checkbox"/>
7.	ท่านได้เก็บสำเนาแบบฟอร์มใบสมัครทั้งหมดไว้แล้วหรือไม่?	<input type="checkbox"/>